

# AMTSBLATT

## der Stadt Oranienbaum-Wörlitz



mit den Ortschaften Brandhorst, Gohrau,  
Griesen, Horstdorf, Kakau, Oranienbaum, Rehsen,  
Riesigk, Vockerode und Wörlitz

2. Jahrgang, Nummer 5

Mittwoch, den 2. Mai 2012

### Inhalt

#### **Amtlicher Teil**

##### **Stadt Oranienbaum-Wörlitz**

- Information Ordnungsamt Seite 1
- Öffnungszeiten der Stadtverwaltung Seite 2
- Strafverteidiger Notdienste Seite 2
- Sprechzeiten der Ortsbürgermeister Seite 2
- Wichtige Rufnummern Seite 2
- Altersjubilare der Stadt Oranienbaum-Wörlitz Seite 2
- Oranienbaumer Orangenfest Seite 4
- Wanderwegfest in Vockerode Seite 5

##### **Landkreis Wittenberg**

- Öffnungszeiten Bürgerbüro des Landkreises Seite 5
- Bekanntmachung Verfahren Neufestsetzung Wasserschutzgebiet Oranienbaum Seite 5

##### **Tierarztpraxis**

- Impfung Seite 6

##### **Lokaler Teil**

- Grundschule Wörlitz Seite 6

##### **Kirchliche Nachrichten**

Seite 6

##### **Apothekennotdienstplan**

Seite 8

##### **Notdienste Arzt + Zahnarzt**

Seite 9

##### **Vereine und Verbände**

Seite 9

### Amtlicher Teil

#### Stadt Oranienbaum-Wörlitz

#### **Kindereinträge im Reisepass der Eltern ab dem 26. Juni 2012 ungültig**

Aufgrund europäischer Vorgaben ergibt sich im deutschen Passrecht eine wichtige Änderung: Ab dem 26. Juni 2012 sind Kindereinträge im Reisepass der Eltern ungültig und berechtigen das Kind nicht mehr zum Grenzübertritt. Somit müssen ab diesem Tag alle Kinder (ab Geburt) bei Reisen ins Ausland über ein eigenes Reisedokument verfügen. Für die Eltern als Passinhaber bleibt das Dokument dagegen uneingeschränkt gültig.

Das Bundesinnenministerium empfiehlt den von der Änderung betroffenen Eltern, bei geplanten Auslandsreisen rechtzeitig neue Reisedokumente für die Kinder bei ihrer zuständigen Passbehörde zu beantragen. Als Reisedokumente für Kinder stehen Kinderreisepässe, Reisepässe und - je nach Reiseziel - Personalausweise zur Verfügung.

Hintergrundinformationen:

Die Änderung ergibt sich unmittelbar aus der Verordnung (EG) Nr. 444/2009 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 28. Mai 2009 zur Änderung der Verordnung (EG) Nr. 2252/2004 des Rates über Normen für Sicherheitsmerkmale und biometrische Daten in von den Mitgliedsstaaten ausgestellten Pässen und Reisedokumenten (EU-Passverordnung). Hintergrund ist das in der EU-Passverordnung aus Sicherheitsgründen verankerte Prinzip „eine Person - ein Pass“, das EU-weit bis zum 26. Juni 2012 umzusetzen ist und von der Internationalen Zivilluftfahrtorganisation (ICAO) empfohlen wird. Aufgrund der zehnjährigen Gültigkeitsdauer von Reisepässen können sich Dokumente mit (ab dem 26. Juni 2012 ungültigem) Kindereintrag aber noch bis Ende Oktober 2017 in Umlauf befinden.

### Öffnungszeiten der Stadtverwaltung

|            |  |
|------------|--|
| Montag     | geschlossen                            |
| Dienstag   | 9.00 - 12.00 Uhr und 13.00 - 18.00 Uhr |
| Mittwoch   | 9.00 - 12.00 Uhr                       |
| Donnerstag | 9.00 - 12.00 Uhr und 13.00 - 16.00 Uhr |
| Freitag    | geschlossen                            |

### Strafverteidiger-Notdienst des Anhaltischen Anwalt Vereins e. V.

Der Strafverteidiger-Notdienst ist unter den Rufnummern 01 75/7 83 33 34 oder 01 70/5 42 22 69 jeweils Montag - Donnerstag von 18.00 Uhr bis 8.00 Uhr und am Wochenende von Freitag 16.00 Uhr bis Montag 8.00 Uhr zu erreichen.

### Sprechstunden der Ortsbürgermeister

|   |  |
|---|--|
| <b>Vockerode</b><br>Baumschulenweg 7<br>Ortsbürgermeister<br>Renate Luckmann    | Dienstag 16.00 - 18.00 Uhr<br>Tel.: 03 49 05/3 04 82   |
| <b>Wörlitz</b><br>Erdmannsdorffstr. 87<br>Ortsbürgermeister<br>Horst Schröter   | Dienstag 17.00 - 18.00 Uhr<br>Tel.: 03 49 05/40 20     |
| <b>Riesigk</b><br>Wallstraße 26<br>Ortsbürgermeister<br>Silvia Grune            | Dienstag 17.00 - 18.00 Uhr<br>Tel.: 03 49 05/2 21 99   |
| <b>Gohrau</b><br>Kreisstr. 7<br>Ortsbürgermeister<br>Walter Bölke               | Dienstag 17.00 - 18.00 Uhr<br>Tel.: 03 49 05/2 05 15   |
| <b>Rehsen</b><br>Rehsener Str. 1<br>Ortsbürgermeister<br>Bruno Kraft            | Donnerstag 17.00 - 18.00 Uhr<br>Tel.: 03 49 05/2 04 03 |
| <b>Oranienbaum</b><br>Franzstr. 1<br>Ortsbürgermeister<br>Paul Weiß             | Dienstag 13.00 - 18.00 Uhr<br>Tel.: 03 49 04/40 30     |
| <b>Brandhorst</b><br>Lange Reihe<br>Ortsbürgermeister<br>Christel Förtsch       | nach Vereinbarung<br>Tel.: 03 49 04/40 30              |
| <b>Kakau</b><br>Alte Schulstraße 10<br>Ortsbürgermeister<br>Herr Hönicke        | Dienstag 15.30 - 16.30 Uhr<br>Tel.: 03 49 04/2 05 46   |
| <b>Horstdorf</b><br>Dorfstr. 112<br>Ortsbürgermeisterin<br>Johanna Scheffler    | Dienstag 16.30 - 17.30 Uhr<br>Tel.: 03 49 04/2 02 01   |
| <b>Griesen</b><br>Griesener Dorfstraße 36<br>Ortsbürgermeisterin<br>Doris Graul | Dienstag 16.00 - 18.00 Uhr<br>Tel.: 03 49 05/2 02 27   |

### Wichtige Rufnummern

|   |                     |
|---|---------------------|
| Notrufe   |                     |
| FFw-Rettungsdienst  | 112                 |
| Polizei   | 110                 |
| Polizeistation Oranienbaum  | 03 49 04/3 01 80    |
| Landkreis Wittenberg  | 0 34 91/4 79 -0     |
| Einsatzleitstelle Landkreis   | 110                 |
| envia Störungs-Hotline  | 01 80/2 30 50 70    |
| MITGAS  | 01 80/2 20 09       |
| Primacom-Kabelfernsehen   | 01 80/3 77 46 22 66 |
| Tierheim Wittenberg,<br>Belziger Str. 18  | 0 34 91/66 70 77    |
| Wasser - Heidewasser GmbH   |                     |
| - während Dienstzeit  | 0 39 23/61 04 15    |
| - außerhalb der Dienstzeit  | 03 91/8 50 48 00    |
| Abwasser - WZV  | 03 49 04/41 60      |
|   | 01 77/3 24 53 09    |
| Forstamt Annaburg   | 03 53 85/31 31      |
| Stadt Oranienbaum-Wörlitz<br>Zentrale   | 03 49 04/40 30      |
|   | 03 49 05/40 20      |
| Fax:  | 03 49 04/4 03 33    |
|   | 03 49 05/4 02 99    |
| Bereitschaftsdienst der Stadt<br>Oranienbaum Wörlitz über<br>Landkreis Wittenberg<br>Leitstelle | 0 34 91/1 92 22     |



### Herzlichen Glückwunsch



|   |                    |
|---|--------------------|
| <b>OT Brandhorst</b><br>am 18.05. Frau Hedwig Wildgrube | zum 85. Geburtstag |
| am 12.06. Herr Rolf Hesse                               | zum 69. Geburtstag |
| <b>OT Gohrau</b><br>am 19.05. Herr Peter Hoffmann       | zum 68. Geburtstag |
| am 24.05. Herr Gerhard Richter                          | zum 66. Geburtstag |
| am 25.05. Frau Erna Henschel                            | zum 84. Geburtstag |
| am 26.05. Frau Monika Paul                              | zum 60. Geburtstag |
| <b>OT Goltewitz</b><br>am 18.05. Frau Gerlinde Kreisel  | zum 60. Geburtstag |
| <b>OT Griesen</b><br>am 19.05. Frau Dagmar Stößer       | zum 62. Geburtstag |
| am 31.05. Frau Irmgard Miertsch                         | zum 84. Geburtstag |
| am 07.06. Herr Franz Heinze                             | zum 71. Geburtstag |
| am 09.06. Frau Helga Voigt                              | zum 72. Geburtstag |
| am 11.06. Frau Erika Farr                               | zum 71. Geburtstag |
| am 12.06. Herr Gerd Rauh                                | zum 75. Geburtstag |
| <b>OT Horstdorf</b><br>am 15.05. Frau Doris Gellert     | zum 65. Geburtstag |
| am 16.05. Frau Anneliese Wilke                          | zum 77. Geburtstag |
| am 23.05. Herr Gerhard Reichmeister                     | zum 77. Geburtstag |
| am 29.05. Frau Ingrid Jokiel                            | zum 69. Geburtstag |
| am 08.06. Frau Elsbeth Nillius                          | zum 92. Geburtstag |
| <b>OT Kakau</b><br>am 17.05. Herr Klaus Begehold        | zum 72. Geburtstag |
| am 20.05. Frau Ingeburg Käsebier                        | zum 74. Geburtstag |
| am 30.05. Herr Helmut Richter                           | zum 77. Geburtstag |
| am 04.05. Herr Helmut Müller                            | zum 70. Geburtstag |
| am 05.06. Herr Günter Boas                              | zum 76. Geburtstag |
| am 12.06. Frau Waltraud Rößner                          | zum 62. Geburtstag |
| am 14.06. Frau Angelika Finster-Hellmanzik              | zum 70. Geburtstag |
| am 14.06. Herr Werner Röder                             | zum 82. Geburtstag |
| <b>OT Oranienbaum</b><br>am 16.05. Frau Irene Gwießner  | zum 76. Geburtstag |
| am 16.05. Frau Hannalore Naumann                        | zum 83. Geburtstag |
| am 16.05. Frau Helga Strützel                           | zum 82. Geburtstag |
| am 17.05. Frau Gisela Girke                             | zum 76. Geburtstag |
| am 17.05. Frau Magda Klempert                           | zum 65. Geburtstag |
| am 18.05. Herr Wolfgang Gärtner                         | zum 79. Geburtstag |
| am 18.05. Herr Artur Halle                              | zum 73. Geburtstag |
| am 18.05. Frau Rosemarie Wallach                        | zum 70. Geburtstag |
| am 19.05. Frau Christa Henze                            | zum 72. Geburtstag |
| am 19.05. Frau Heidrun Rambow                           | zum 68. Geburtstag |

|                     |                           |                    |                   |                            |                    |
|---------------------|---------------------------|--------------------|-------------------|----------------------------|--------------------|
| am 19.05.           | Herrn Horst Spierling     | zum 87. Geburtstag | am 19.05.         | Frau Martina Günther       | zum 60. Geburtstag |
| am 20.05.           | Frau Elke Aulich          | zum 65. Geburtstag | am 19.05.         | Herrn Alfred Raschke       | zum 86. Geburtstag |
| am 20.05.           | Frau Wida Hachmeister     | zum 90. Geburtstag | am 19.05.         | Herrn Raimund Schmidt      | zum 76. Geburtstag |
| am 20.05.           | Frau Emma Herrmann        | zum 89. Geburtstag | am 20.05.         | Frau Margret Bauschke      | zum 71. Geburtstag |
| am 20.05.           | Herrn Dietmar Jahn        | zum 69. Geburtstag | am 20.05.         | Herrn Klaus-Dieter Müller  | zum 68. Geburtstag |
| am 21.05.           | Frau Erika Grigo          | zum 62. Geburtstag | am 20.05.         | Frau Christa Rathmann      | zum 79. Geburtstag |
| am 21.05.           | Herrn Helmut Knobloch     | zum 66. Geburtstag | am 21.05.         | Herrn Benno Conrad         | zum 75. Geburtstag |
| am 21.05.           | Herrn Eberhard Otto       | zum 72. Geburtstag | am 21.05.         | Herrn Heinz Ziegenhagen    | zum 75. Geburtstag |
| am 22.05.           | Frau Christel Baake       | zum 62. Geburtstag | am 22.05.         | Fru Erika Duschek          | zum 73. Geburtstag |
| am 22.05.           | Herrn Rudolf Müller       | zum 68. Geburtstag | am 22.05.         | Herrn Horst Schmidt        | zum 75. Geburtstag |
| am 22.05.           | Frau Marie-Luise Schumann | zum 71. Geburtstag | am 23.05.         | Frau Monika Käßler         | zum 71. Geburtstag |
| am 22.05.           | Frau Edith Weber          | zum 76. Geburtstag | am 23.05.         | Frau Elfriede Rast         | zum 70. Geburtstag |
| am 23.05.           | Frau Gerda Bielawny       | zum 88. Geburtstag | am 24.05.         | Herrn Herbert Wagner       | zum 69. Geburtstag |
| am 23.05.           | Frau Fee-Rita Duchac      | zum 79. Geburtstag | am 25.05.         | Herrnm Josef Duschek       | zum 75. Geburtstag |
| am 23.05.           | Frau Else Wölk            | zum 88. Geburtstag | am 25.05.         | Herrn Hubert Körting       | zum 77. Geburtstag |
| am 26.05.           | Frau Ursula Noack         | zum 60. Geburtstag | am 25.05.         | Frau Roswitha Müller       | zum 66. Geburtstag |
| am 26.05.           | Frau Inge Sanftleben      | zum 70. Geburtstag | am 27.05.         | Frau Leni Brassat          | zum 82. Geburtstag |
| am 27.05.           | Frau Irene Barthel        | zum 86. Geburtstag | am 27.05.         | Frau Ingeborg Schmidt      | zum 86. Geburtstag |
| am 27.05.           | Frau Frieda Flink         | zum 86. Geburtstag | am 27.05.         | Frau Isolde Schonert       | zum 72. Geburtstag |
| am 27.05.           | Frau Ingeborg Grunicke    | zum 72. Geburtstag | am 31.05.         | Herrn Günter Rast          | zum 71. Geburtstag |
| am 27.05.           | Herrn Gerhard Rabe        | zum 82. Geburtstag | am 31.05.         | Frau Eva Schöneich         | zum 79. Geburtstag |
| am 27.05.           | Frau Gisela Schade        | zum 77. Geburtstag | am 01.06.         | Herrn Klaus Baumann        | zum 71. Geburtstag |
| am 28.05.           | Frau Erika Letzien        | zum 78. Geburtstag | am 02.06.         | Frau Petra Heene           | zum 61. Geburtstag |
| am 30.05.           | Frau Gudrun Busse         | zum 71. Geburtstag | am 02.06.         | Frau Christa Tyziak        | zum 71. Geburtstag |
| am 30.05.           | Frau Elfriede Ratschinske | zum 75. Geburtstag | am 03.06.         | Herrn Horst Bauer          | zum 75. Geburtstag |
| am 31.05.           | Herrn Rolf Gerbeth        | zum 78. Geburtstag | am 03.06.         | Herrn Alfred Gaede         | zum 81. Geburtstag |
| am 01.06.           | Frau Helga Huth           | zum 82. Geburtstag | am 05.06.         | Frau Giesela Hoffmann      | zum 69. Geburtstag |
| am 01.06.           | Herrn Dr. Manfred Schulze | zum 84. Geburtstag | am 05.06.         | Frau Gisela Wilmer         | zum 70. Geburtstag |
| am 01.06.           | Frau Monika Seebon        | zum 60. Geburtstag | am 06.06.         | Herrn Günter Ehrlein       | zum 74. Geburtstag |
| am 01.06.           | Frau Anna Zientek         | zum 74. Geburtstag | am 07.06.         | Frau Helga Höntsch         | zum 73. Geburtstag |
| am 02.06.           | Frau Erna Kurreik         | zum 91. Geburtstag | am 07.06.         | Frau Hildegard Jordan      | zum 73. Geburtstag |
| am 02.06.           | Frau Kristina Sommerlatte | zum 67. Geburtstag | am 08.06.         | Frau Margot Richter        | zum 74. Geburtstag |
| am 03.06.           | Herrn Rolf-Dieter Schmidt | zum 74. Geburtstag | am 09.06.         | Frau Renate Hubold         | zum 73. Geburtstag |
| am 03.06.           | Herrn Walter Tschernich   | zum 69. Geburtstag | am 10.06.         | Herrn Peter Wittig         | zum 69. Geburtstag |
| am 04.06.           | Frau Regina Heinrich      | zum 66. Geburtstag | am 11.06.         | Frau Käte Gottstein        | zum 80. Geburtstag |
| am 04.06.           | Herrn Klaus Henze         | zum 78. Geburtstag | am 11.06.         | Herrn Dieter Graap         | zum 72. Geburtstag |
| am 04.06.           | Frau Bärbel Kieser        | zum 70. Geburtstag | am 11.06.         | Frau Brunhilde Huth        | zum 75. Geburtstag |
| am 04.06.           | Frau Ursula Moll          | zum 74. Geburtstag | am 11.06.         | Herrn Ottomar Kahn         | zum 82. Geburtstag |
| am 05.06.           | Herrn Peter Schröter      | zum 71. Geburtstag | am 11.06.         | Frau Elfriede Losch        | zum 84. Geburtstag |
| am 05.06.           | Herrn Manfred Zientek     | zum 79. Geburtstag | am 11.06.         | Herrn Bernd Müller         | zum 66. Geburtstag |
| am 06.06.           | Herrn Helmut Hinze        | zum 84. Geburtstag | am 12.06.         | Frau Gisela Herrmann       | zum 66. Geburtstag |
| am 06.06.           | Frau Angelika Holst       | zum 66. Geburtstag | am 14.06.         | Herrn Erhard Lange         | zum 75. Geburtstag |
| am 06.06.           | Frau Ruth Jänichen        | zum 75. Geburtstag | <b>OT Wörlitz</b> |                            |                    |
| am 08.06.           | Frau Margot Barm          | zum 65. Geburtstag | am 15.05.         | Frau                       |                    |
| am 08.06.           | Frau Christel Böhlmann    | zum 64. Geburtstag |                   | Rosemarie Zimmermann       | zum 82. Geburtstag |
| am 08.06.           | Frau Sieglinde Klemt      | zum 61. Geburtstag | am 16.05.         | Herrn Hans-Joachim Heisgen | zum 76. Geburtstag |
| am 08.06.           | Herrn Johann Kneissl      | zum 78. Geburtstag | am 17.05.         | Herrn Peter Zukale         | zum 69. Geburtstag |
| am 08.06.           | Frau Hertha Kniep         | zum 84. Geburtstag | am 18.05.         | Herrn Günther Ewert        | zum 75. Geburtstag |
| am 08.06.           | Frau Inge Metzger         | zum 69. Geburtstag | am 19.05.         | Frau Ingeborg Bebber       | zum 60. Geburtstag |
| am 08.06.           | Herrn Herbert Schulze     | zum 72. Geburtstag | am 19.05.         | Frau Charlotte Poppe       | zum 84. Geburtstag |
| am 08.06.           | Frau Sieglinde Wermke     | zum 75. Geburtstag | am 21.05.         | Frau Heide Ueberscher      | zum 72. Geburtstag |
| am 09.06.           | Herrn Gustav Wagner       | zum 88. Geburtstag | am 23.05.         | Frau Gisela Beuther        | zum 78. Geburtstag |
| am 10.06.           | Frau Ursula Händler       | zum 72. Geburtstag | am 23.05.         | Herrn Heinz Hanke          | zum 76. Geburtstag |
| am 10.06.           | Herrn Wolfgang Händler    | zum 74. Geburtstag | am 23.05.         | Frau Christel Schulze      | zum 80. Geburtstag |
| am 10.06.           | Frau Karla Lapius         | zum 69. Geburtstag | am 24.05.         | Herrn Dieter Stieler       | zum 73. Geburtstag |
| am 10.06.           | Herrn Ulrich Waskow       | zum 73. Geburtstag | am 25.05.         | Frau Roselinde Heerwald    | zum 62. Geburtstag |
| am 11.06.           | Herrn Erwin Janoth        | zum 68. Geburtstag | am 25.05.         | Frau Brunhild Höhling      | zum 88. Geburtstag |
| am 11.06.           | Frau Doris Jäger          | zum 71. Geburtstag | am 25.05.         | Frau Inge Patzak           | zum 73. Geburtstag |
| am 11.06.           | Frau Ilona Wilschke       | zum 61. Geburtstag | am 26.05.         | Herrn Wolfgang Jänchen     | zum 66. Geburtstag |
| am 12.06.           | Frau Luise Huth           | zum 78. Geburtstag | am 26.05.         | Herrn Karl-Heinz Thielicke | zum 79. Geburtstag |
| am 12.06.           | Frau Elli Sitte           | zum 94. Geburtstag | am 30.05.         | Frau Ruth Bunge            | zum 77. Geburtstag |
| am 12.06.           | Frau Ursula Stowasser     | zum 65. Geburtstag | am 31.05.         | Frau Charlotte Guske       | zum 90. Geburtstag |
| am 13.06.           | Frau Irmgard Batzke       | zum 83. Geburtstag | am 31.05.         | Frau Helga Hedderich       | zum 65. Geburtstag |
| am 13.06.           | Frau Gerda Drechsler      | zum 89. Geburtstag | am 01.06.         | Frau Gerlinde Busse        | zum 60. Geburtstag |
| am 13.06.           | Frau Margitta Schubert    | zum 71. Geburtstag | am 01.06.         | Frau Rosemarie Lehmann     | zum 76. Geburtstag |
| am 14.06.           | Herrn Siegfried Göldner   | zum 84. Geburtstag | am 04.06.         | Herrn Hans Richter         | zum 66. Geburtstag |
| <b>OT Rehsen</b>    |                           |                    | am 05.06.         | Herrn Gerhard Möser        | zum 65. Geburtstag |
| am 19.05.           | Frau Irmgard Wildgrube    | zum 74. Geburtstag | am 05.06.         | Frau Ingrid Peissig        | zum 62. Geburtstag |
| am 22.05.           | Frau Christel Thäle       | zum 78. Geburtstag | am 05.06.         | Frau Eni Tarnow            | zum 78. Geburtstag |
| am 23.05.           | Frau Ursula Pannier       | zum 81. Geburtstag | am 06.06.         | Frau Regine Schubert       | zum 62. Geburtstag |
| am 26.05.           | Herrn Werner Wildgrube    | zum 78. Geburtstag | am 07.06.         | Frau Monika Beer           | zum 66. Geburtstag |
| am 04.06.           | Frau Alice Schmidt        | zum 77. Geburtstag | am 07.06.         | Frau Margitta Saxenberger  | zum 65. Geburtstag |
| am 08.06.           | Frau Helga Planitzer      | zum 72. Geburtstag | am 08.06.         | Frau Evelyne Ahrenhold     | zum 63. Geburtstag |
| am 09.06.           | Frau Johanna Schmidt      | zum 80. Geburtstag | am 08.06.         | Frau Ingrid Dietrich       | zum 63. Geburtstag |
| am 11.06.           | Frau Waltraud Pannier     | zum 83. Geburtstag | am 08.06.         | Herrn                      |                    |
| <b>OT Riesigk</b>   |                           |                    |                   | Hans Jürgen Heidemeier     | zum 73. Geburtstag |
| am 24.05.           | Frau Waltraud Müller      | zum 85. Geburtstag | am 08.06.         | Herrn Alfred Skora         | zum 67. Geburtstag |
| am 26.05.           | Herrn Rudi Proft          | zum 79. Geburtstag | am 08.06.         | Frau Gerlinde Spieler      | zum 60. Geburtstag |
| am 04.06.           | Herrn Manfred Pannier     | zum 68. Geburtstag | am 09.06.         | Frau Annerose Schüler      | zum 63. Geburtstag |
| am 09.06.           | Frau Ruth Schüler         | zum 87. Geburtstag | am 10.06.         | Herrn Ernst Pfeifer        | zum 78. Geburtstag |
| <b>OT Vockerode</b> |                           |                    | am 11.06.         | Frau Frieda Schubert       | zum 81. Geburtstag |
| am 15.05.           | Herrn Dieter Schäfer      | zum 68. Geburtstag | am 12.06.         | Frau Bärbel Buchholz       | zum 72. Geburtstag |
| am 18.05.           | Frau Christiane Kopanka   | zum 61. Geburtstag | am 12.06.         | Frau Margot Kolodziej      | zum 75. Geburtstag |

# Oranienbaumer Orangenfest

der Stadt Oranienbaum-Wörlitz

**18. - 20 Mai 2012  
auf dem Marktplatz  
Oranienbaum**



**Freier Eintritt  
an allen Tagen!**



**Stadt Oranienbaum-Wörlitz**

Örtlicher Veranstalter: MÖ/PR Veranstaltungsservice - Kirchstraße 9 - 06785 Oranienbaum-Wörlitz  
Info: 034804 / 20735 - e-mail: moepr@web.de - www.orangenfest.de

## Freitag 18. Mai

19:00 - 01:00 Uhr

Tanz und Discoabend mit der Liveband "Spirit" und "DJ Uwe + Mariame" der Ranjiboomer Narrengilde

## Samstag 19. Mai

08:30 Uhr

Großes "Hähnekrähen" und Kleintierausstellung des Geflügelzüchtereis Oranienbaum und Umgebung 1906 e.V.

ab 10:00 Uhr

Großer Antik- und Trödelmarkt

ab 11:00 Uhr

Aktionen der Vereine

15:00 Uhr

Großer Festinzug des Fürstenpaares, seiner zahlreichen Gäste und des Orangenvolkes

15:15 - 16:00 Uhr

Begrüßung des Orangefestes & der Ehrengäste

16:00 - 18:30 Uhr

Showteam Familienkrach aus Wittenberg, präsentiert sich modern und orientalisch voller Überraschungen begleitet von unserer Kinderbauchtanzgruppe und der Ranjiboomer Narrengilde

16:00 Uhr

Stadtführung mit der Marktfrau

19:00 - 01:00 Uhr

"Auf historischem Pfad im barocken Ensemble Oranienbaum"

21.45 Uhr

Großer Tanzabend mit "Blau - Rot" & "Take it easy" Showeinlagen der Ranjiboomer Narrengilde  
Bildübertragung des Endspiels der Champions League auf Leinwand (gesponsert von der Firma Isotherm)

## Sonntag 20. Mai

10:00 - 18:00 Uhr

Großer Antik- und Trödelmarkt

10:00 - 17:00 Uhr

"mobil und sicher im Strassenverkehr" mit der Verkehrswehr Oranienbaum  
Gurtschlifen, PKW-Simulator, Reaktions- und Sehtest, Rauschbrille und Pedelek-Stand mit Probefahrten

ab 11:00 Uhr

Aktionen der Vereine

14:00 - 16:00 Uhr

Konzert der Elbtaler Blasmusikanten

16:00 Uhr

Stadtführung mit der Marktfrau

"Auf historischem Pfad im barocken Ensemble Oranienbaum"  
Start ist am Stand der Stadtführung

16:00 - 17:00 Uhr

9. Oranienbaumer Orangenschäl - Meisterschaft mit tollen Preisen u.a. von Heinrich Reisen

17:00 - 19:00 Uhr

Buntes Programm

mit DJ Uwe, "Timber Forest Liners" -Lineedance und den Wildecker Herzububen double



täglich

großes Festzelt, gastronomische Rundumversorgung, Markttreiben, Animation & historische Gaukelerei,

frischer Räucherfisch, Vereinspräsentationen, Torwandschießen, Kegeln, Vorführung historischer Handwerke, Die Kunst des Zigarrenrollens, Wer wird stärker Mann, Kinderschminken, Kutschfahrten, Luftschaukel, Mini-Cars, Fahrten mit dem Mini-Traktor, Bastelstraße, verschiedene Geschicklichkeitsspiele, Schaustellerbetrieb

## IMPRESSUM



**Amtsblatt der Stadt Oranienbaum-Wörlitz**

mit den Ortschaften Brandhorst, Gohrau, Griesen, Horstdorf, Kakau, Oranienbaum, Rehßen, Riesigk, Vockerode und Wörlitz

Das Amtsblatt erscheint monatlich und wird kostenlos an alle Haushalte verteilt.

- Herausgeber, Druck und Verlag: Verlag + Druck LINUS WITTICH KG, 04916 Herzberg, An den Steinenden 10, Telefon: (03535) 4 89-0, Telefax: (0 35 35) 4 89-1 15, Telefax-Redaktion: (0 35 35) 4 89-1 55
- Verantwortlich für den amtlichen und nichtamtlichen Teil: Der Stadtmrater Herr Lutz Planitzer, 06786 Wörlitz, Erdmannsdorfstr. 87
- Verantwortlich für den Anzeigenteil: Verlag + Druck LINUS WITTICH KG, vertreten durch den Verlagsleiter Ralf Wirz
- Anzeigenannahme/Beilagen: Frau Berger, Telefon: 0171/4144035

Einzelexemplare sind gegen Kostenerstattung über den Verlag zu beziehen. Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere allgemeinen Geschäftsbedingungen und unsere z.z. gültige Anzeigenpreisliste.

Für nicht gelieferte Zeitungen infolge höherer Gewalt oder anderer Ereignisse kann nur Ersatz des Betrages für ein Einzelexemplar gefordert werden.

Weitergehende Ansprüche, insbesondere auf Schadenersatz, sind ausdrücklich ausgeschlossen.

**Die nächste Ausgabe erscheint am  
Mittwoch,  
dem 6. Juni 2012**

**Annahmeschluss für redaktionelle Beiträge und Anzeigen ist  
Donnerstag,  
der 24. Mai 2012**

Das gibt es eigentlich nicht...

Sie haben kein Amtsblatt bekommen und müssen es beim Nachbarn lesen...

...dann sollten Sie schnell zum Telefon greifen, damit die nächste Ausgabe ganz sicher bei Ihnen ankommt!

Unsere Info-Hotline ist für Sie besetzt.  
Mo. - Do. 7.30 - 16.30 Uhr  
Fr. 7.30 - 16.00 Uhr

© 0 35 35/489-111



www.wittich.de





## Wanderwegfest in Vockerode 1. und 2. Juni 2012



### Freitag, 01.06.2012

18.00 Uhr Konzert in der Kirche  
mit dem Chor aus Luko

### Samstag, 02.06.2012

12.00 Uhr Glockenläuten vom Kirchturm

ab 12.30 Uhr



#### Buntes Spektakel auf dem Dorfplatz

- **Anglerverein 90 e. V.:** VOLKSANGELN - Infos - und Leckeres vom Fisch
- **Anglerverein 78 e. V.:** leckerer Gaumenschmaus frisch aus den RÄUCHERÖFEN
- **Schützenverein:** „VOLKSKÖNIG-SCHIESSEN“, Kaffee und Kuchen im Schützenhaus
- **FFw:** BIERKISTENSTAPELN, Präsentation der Fahrzeuge und der Technik
- **Waffelbäckerei**
- **Buntes Markttreiben** mit verschiedenen Marktständen aus der Region
- **Hüpfburg**
- **tolle Überraschungen** mit US-Cars und alten Motorrädern
- **Kinderspielspaß**

ab 13.00 Uhr

ab 13.30 Uhr

ab 14.00 Uhr

**TOMBOLA** mit attraktiven Preisen

#### Nachmittag - Highlights

- „**40 Jahre ELBETALER**“ - **Konzert mit Gastmusikern**
- Kaffeetrinken mit den Landfrauen
- Kinderschminken
- Fahrspaß mit den ELEKTROCARS der Verkehrswacht Oranienbaum
- Besichtigung der KIRCHE mit Turmbesteigung bis 17.00 Uhr
- Vorführung der „HUNDESCHULE ALBRECHT“
- Lagerfeuer und Knüppelkuchen mit der FFw

16.00 Uhr

18.00 Uhr

ab 19.30 Uhr

Siegerehrung und Übergabe der Tombola-Hauptpreise

**Tanz in den Sommerabend** mit „DJ KAI“, „BLUE VISION“



**Für das leibliche Wohl ist gesorgt!**

#### Traditionell im Angebot:

**Räucherfisch, Fischbrötchen, Suppe, Grillware, Eis und Getränke aller Art sowie Erdbeerbowle**

**Wir freuen uns auf Ihren Besuch und wünschen allen Gästen viel Spaß und erlebnisreiche Stunden!**

Veranstalter: Stadt Oranienbaum-Wörlitz, Ortschaft Vockerode, Baumschulenweg 7 in bewährter Zusammenarbeit mit MÖ/Pr Oranienbaum

- Eintritt frei -

## Landkreis Wittenberg

### Außensprechtag des Landkreises Wittenberg

Für Fragen und Anliegen stehen täglich das Bürgerbüro Gräfenhainichen, Karl-Liebknecht-Straße 12 (Telefon: 0 34 91/ 4 79 -5 00) zu folgenden Öffnungszeiten:

|            |                        |
|------------|------------------------|
| Montag     | 8.00 Uhr bis 17.00 Uhr |
| Dienstag   | 8.00 Uhr bis 17.00 Uhr |
| Mittwoch   | 8.00 Uhr bis 12.00 Uhr |
| Donnerstag | 8.00 Uhr bis 18.00 Uhr |
| Freitag    | 8.00 Uhr bis 12.00 Uhr |

sowie ein Bürgerservice durch die Information im Eingangsbereich der Kreisverwaltung Wittenberg (Telefon 0 34 91/4 79 -1 00) zur Verfügung

**Alle hier veröffentlichten Satzungen und sonstigen amtlichen Bekanntmachungen wurden vor der Bekanntmachung ausgefertigt und sind im Original unterschrieben und gesiegelt.**

### Bekanntmachung der Auslegung von Planunterlagen

Gemäß § 73 Abs. 5 Verwaltungsverfahrensgesetz (VwVfG), in der Fassung der Bekanntmachung vom 23. Januar 2003 (BGBl. I S. 102), zuletzt geändert durch Artikel 2 Abs. 1 des Gesetzes vom 14. August 2009 (BGBl. I S. 2876) wird hiermit Folgendes bekannt gemacht:

Der Landkreis Wittenberg führt ein Verordnungsverfahren für folgendes Vorhaben durch:

Vorhaben: Änderung und Neufestsetzung des Wasserschutzgebietes Oranienbaum

Gemarkungen: Oranienbaum, Jüdenberg und Möhlau

Der Verordnungsentwurf inklusive der Schutzbestimmungen nach § 73 des Wassergesetzes für das Land Sachsen-Anhalt (WG LSA) vom 16. März 2011 (GVBl. LSA S. 492) sowie die Karte mit zeichnerischer Darstellung der Schutzgebietszonen und die Antragsunterlagen dazu liegen zu jedermanns Einsichtnahme aus.

Ort: Stadt Oranienbaum-Wörlitz  
Ortsteil Oranienbaum  
Franzstraße 1  
06785 Oranienbaum-Wörlitz

## Dienstzeiten:

|            |   |
|------------|---|
| Montag     | geschlossen                                       |
| Dienstag   | 9:00 Uhr - 12:00 Uhr und<br>13:00 Uhr - 18:00 Uhr |
| Mittwoch   | 9:00 Uhr - 12:00 Uhr                              |
| Donnerstag | 9:00 Uhr - 12:00 Uhr und<br>13:00 Uhr - 16:00 Uhr |
| Freitag    | geschlossen                                       |

## Auslegungs-

zeitraum: 7. Mai 2012 bis 6. Juni 2012

Einwendungsfrist: Ablauf 22. Juni 2012

Jeder dessen Belange durch das die Festsetzung des Wasserschutzgebietes Oranienbaum berührt werden, kann innerhalb der Einwendungsfrist schriftlich oder zur Niederschrift bei der genannten Auslegungsstelle oder beim Landkreis Wittenberg als untere Wasserbehörde, Breitscheidstr. 4 in 06886 Lutherstadt Wittenberg vorgebracht werden.

Rechtzeitig erhobene Einwendungen werden erörtert. Der Erörterungstermin wird mindestens eine Woche vorher ortsüblich bekannt gegeben. Diejenigen, die Einwendungen erhoben haben, werden von dem Erörterungstermin gesondert benachrichtigt. Falls mehr als 50 solcher Benachrichtigungen vorzunehmen sind, können diejenigen, die Einwendungen erhoben haben, von dem Erörterungstermin durch öffentliche Bekanntmachung benachrichtigt werden. Bei Ausbleiben eines Beteiligten in dem Erörterungstermin kann auch ohne ihn verhandelt werden.

Die Zustellung der Entscheidung über Einwendungen kann durch öffentliche Bekanntmachung ersetzt werden, wenn mehr als 50 Benachrichtigungen oder Zustellungen notwendig sind.

Im Auftrag



Sänze

Fachdienst Umwelt  
Landkreis Wittenberg

## Tierarztpraxis

### Impfung gegen die Newcastle-Krankheit (ND)

Gemäß der Verordnung zum Schutz gegen die Geflügelpest und die Newcastle-Krankheit vom 20.12.2005 hat der Besitzer eines Hühner- oder Putenbestandes die Tiere seines Bestandes durch einen Tierarzt gegen die Newcastle-Krankheit (ND) impfen zu lassen. Die Impfung ist in solchen Abständen zu wiederholen, dass im gesamten Bestand eine ausreichende Immunität der Tiere gegen die ND vorhanden ist.

Über die durchgeführten Impfungen hat der Tierhalter Nachweise zu führen. Die Tierarztpraxis Dr. Zimmer, Goltewitzer Str. 1, 06785 Oranienbaum bietet zu folgendem Termin die Ausgabe von ND-Impfstoff an:

**05.05.2012, 9:00 Uhr bis 9:30 Uhr**

#### Hinweis

Am Nachmittag vor dem Impftag sollte den Tieren das Trinkwasser entzogen werden, damit eine gute Impfstoffaufnahme garantiert wird. Der Impfstoff muss umgehend nach der Ausgabe verabreicht werden, da er nach dem Auflösen nur zwei Stunden wirksam ist.

Dr. Zimmer

## Lokaler Teil

### Ein Projekttag im Wörlitzer Park

Wie schon seit einigen Jahren Tradition, führten wir, die Kinder der Luisenschule Wörlitz, am 19. April unseren Projekttag „Wörlitzer Park“ durch. In einzelne Gruppen aufgeteilt, gab es für jeden von uns eine Menge zu entdecken. So erkundeten wir bei herrlichem Wetter, welche Bauwerke für die Gebäude im Park Pate standen und an welchen Landschaften sich der Fürst orientiert hat. Zu den vielen unterschiedlichen Brücken hörten wir spannende Geschichten. Besonders gefiel uns die Kettenbrücke. Spaß machte es auch, durch die dunklen Gänge zu laufen.

Wir suchten und fanden Spuren der tierischen Bewohner

des Parks, wie zum Beispiel des Bibers.

Sogar die Pfauen waren schon unterwegs und begleiteten uns ein Stück mit ihren Rufen. Interessant war auch, dass es sehr viele bei uns seltene Pflanzen im Park gibt, die eigentlich hier nicht heimisch sind. Ein Höhepunkt des Vormittags war die Gondelfahrt über den Wörlitzer See.

Von hier aus konnten wir noch einmal einige unserer Entdeckungen sehen. Währenddessen ließen wir uns noch einen typischen Wörlitzer Windbeutel schmecken. Dann ging es mit vielen neuen Eindrücken nachhause.

*Kinder der Luisenschule  
Wörlitz*

## Kirchliche Nachrichten

### Kirchliche Nachrichten des Evangelischen Pfarramtes Oranienbaum Mai 2012

Pfarrerin Spieker erreichen Sie telefonisch unter der Nummer 03 49 04/2 05 12 oder über die E-Mail-Adresse stadtkirche-oranienbaum@kircheanhalt.de.

Das Pfarr- und Gemeindebüro in Oranienbaum, Brauerstraße 26, dienstags und freitags jeweils von 8 Uhr bis 11 Uhr geöffnet.

#### Vorankündigungen:

Ab Juni immer am Montagabend: **Projektchor** für das Kirchenjubiläum.

Wenn Sie mitsingen möchten, melden Sie sich bitte bei Frau Schulz (03 49 04/2 21 69) oder im Pfarramt (03 49 04/2 05 12) dazu an.

31. August bis 9. September 2012: Jubiläumswoche **300 Jahre Stadtkirche Oranienbaum**

Sonntag, 16. September, 14:00 Uhr: **Jubelkonfirmation** für alle, die 1952 oder 1962 in Goltewitz oder Oranienbaum konfirmiert wurden oder anderswo konfirmiert wurden und heute in der Kirchengemeinde wohnen. Bitte teilen Sie uns dafür Adressen von ehemaligen Konfirmandinnen und Konfirmanden mit.

#### Gottesdienste

06.05.2012, Kantate, 10:30 Uhr: Gottesdienst für Kinder und Erwachsene in der Kirche

13.05.2012, Rogate, 10:30 Uhr: Regionalgottesdienst in der St. Petri Kirche Wörlitz:

Abschlussgespräch mit den Konfirmanden

17.05.2012, Himmelfahrt, 10:30 Uhr: in der Johanneskirche Goltewitz

20.05.2012, Exaudi, 10:30 Uhr: Gottesdienst mit anschließendem Kirchencafé

27.05.2012, Pfingstsonntag, 10:30 Uhr: Konfirmationsgottesdienst mit Abendmahl, mitgestaltet vom Jugendchor

28.05.2012, Pfingstmontag, 11:00 Uhr: Ökumenischer Gottesdienst im Schlosspark am Achterstern, mit Posaunenchor

03.06.2012, Trinitatis, 10:30 Uhr: Gottesdienst

#### Gemeindeveranstaltungen

Frauenkreis: Montag, 21.05. um 19.30 Uhr

Seniorenkreis: Mittwoch, 30.05. um 14:00 Uhr

**Kirchlicher Unterricht**

Christenlehre 1. bis 3. Schuljahr: Donnerstag, 03.05. und 31.05., 15:00 Uhr

Christenlehre 4. bis 6. Schuljahr: Donnerstag, 03.05. und 31.05., 16:15 Uhr

Konfirmandenunterricht: Donnerstag, 10.05. um 16:30 Uhr im Pfarrhaus Oranienbaum und Samstag, 12.05. von 10:00 Uhr bis 16:00 Uhr im Bibelturm Wörlitz

**Kirchenmusik**

Posaunenchor: freitags, 19:00 Uhr

**Katholische Pfarrei St. Peter u. Paul DE**

(Dessau-Rosslau)

**Kirche „Christkönig“ 06785 Oranienbaum**, Feldgasse

Kooperator Alfons Averbek S. M., 03 40/87 01 93 05, 01 63/3 77 41 00, Fax: 03 40/8 50 25 49

Frau Monika Weiß: 03 49 04/2 86 90

(Pfr. i. R. Franz-Jos. Lohse - Tel. 0 34 90 43 07 79)

**Gottesdienste im Mai 2012**

- 02.05., Mi. hl. Kirchenlehrer Athanasius (+ 373 in Ägypten)  
03.05., Do. Fest der heiligen Apostel Philippus u. Jakobus -  
**16.30 Uhr: Anbetung**
- 04.05., Fr. hl. Märtyrer Florian u. Gefährten (304 in Österr.)  
05.05., Sa. hl. Bischof Godehard (1038 - in Hildesheim)  
06.05., So. **10.30 Uhr: Familiengottesdienst - 5. Ostersonntag**  
19.00 Uhr: hl. Messe in d. St. Josefs-Klinik in DE
- 08.05., Di. **19.00 Uhr: Maiandacht in Goltewitz - ev. Kirche**  
12.05., Sa. hl. Märtyr. Nereus, Achilleus, Pankratius (+ 304)  
13.05., So. **10.30 Uhr: Hochamt zum 6. Ostersonntag**  
19.00 Uhr: Hl. Messe i. d. St. Josefs-Klinik in DE
- 16.05., Mi. **Hl. Märt. Joh. Nepomuk (1393 - Prag)**  
**16. - 20. Mai Katholikentag in Mannheim**  
17.05., Do. **Hochfest Christi Himmelfahrt**  
**10.30 Uhr: Festhochamt**
- 18.05., Fr. hl. Papst u. Märtyrer Johannes I. (526)  
20.05., So. **10.30 Uhr: Hochamt zum 7. Ostersonntag**  
hl. Bernardin von Siena (+ 20.05. 1444)  
19.00 Uhr: hl. Messe i. d. St. Josefs-Klinik in DE
- 21.05., Mo. hl. Hermann-Josef (1241 in der Eifel)  
22.05., Di. **19.00 Uhr: Bibel-Teilen im Gemeindefeldgasse**  
für jeden ist die Teilnahme möglich - hl. Renate
- 23.05., Mi. **15.30 Uhr: Heilige Messe im Pflegeheim**  
25.05., Fr. hl. Kirchenlehrer Beda (+ 735 in England)  
hl. Magdalena von Pazzi (+ 1607 in Florenz)
- 26.05., Sa. hl. Priester Philipp Neri (+ 1595 in Rom)  
**27.05., So. 10.30 Uhr: Hochfest Pfingsten**  
hl. Missionar Augustinus (+ in England 605)  
19.00 Uhr: Hl. Messe in d. St. Josef-Klinik in DE
- 28.05., Mo. **09.45 Uhr: Hl. Messe zum Pfingstmontag**  
**11.00 Uhr: Ökumenischer Gottesdienst im Park ORB**
- 01.06., Fr. hl. Philosoph u. Märtyrer Justin(us), + 165  
**16.30 Uhr: Anbetung in der Kirche ORB**
- 02.06., Sa. hl. Märtyrer Marcel(inus) - + um 303  
03.06., So. **10.30 Uhr: Hochfest Dreifaltigkeit**  
hl. jugendliche Märtyrer von Uganda, + 1888  
19.00 Uhr: Heilige Messe i. d. St. Josefs-Klinik in DE
- 05.06., Di. hl. Glaubensbote Bonifatius, Märtyr, (754/Holland)  
06.06., Mi. Hl. Norbert (Patron uns. Diözese), + 1134 - MD  
07.06., Do. **Hochfest des Leibes und Blutes Christi**  
**18.30 Uhr: In DE-Süd, Heidestr. 318 - Fronleichnam**

**Kirchliche Nachrichten des Evangelischen Pfarramtes Wörlitz - Mai 2012****Informationen für die Kirchengemeinden Wörlitz, Vockerode, Horstdorf, Riesigk und Rehsen****Sprechzeiten von Pfarrer Pfennigsdorf**

Gespräche mit Pfarrer Pfennigsdorf sind telefonisch vereinbar (Tel.: 03 49 05/2 05 08), Kontakt ist auch per E-Mail möglich: ev.pfarramtwoerlitz@nexgo.de.

Am besten erreichen Sie Pfarrer Pfennigsdorf im Pfarramt Wörlitz dienstags, 10 Uhr bis 12 Uhr und freitags, 16 Uhr bis 18 Uhr, außer am 01.05.2012 (Feiertag).

**Regionale Veranstaltungen****Konfirmation - Pfingstsonntag, 27. Mai 2012, in Oranienbaum**

Es werden konfirmiert:

Simon Herschel und Carlotta-Adrienne Kremer aus Wörlitz, Adrian Moll und Marie-Sophie Watzke aus Oranienbaum und Linda Luise Säckel und Simon Schönemann aus Goltewitz.

Das Abschlussgespräch mit den Konfirmanden findet am 13.05.2012, 10.30 Uhr im Gottesdienst in der St. Petri Kirche in Wörlitz statt.

**Konzerte****Kirche zu Vockerode**

Pfingstsonnabend, 26.05.2012, 19.30 Uhr

**Chorkonzert mit dem Chor der St.-Martinskirche**

aus Beedenbostel, Leitung: Dr. Claudia Ott

Freitag, 01.06.2012, 18.00 Uhr

**Chorkonzert mit dem Chor aus Luko**

Leitung: Olga Korableva

**Wörlitzer Sommermusiken**

Pfingstsonntag, 27.05.2012, 15.00 Uhr

**Pfingstkonzert „Mit Lobgesang und Orgelklang“**

Konzert für Gesang und Orgel mit Alena-Maria Stolle, Weimar, Gesang, und Daniel Vogt, Leipzig; Orgel

**Christenlehrevormittag:** Sonnabend, 02.06.2012, 9.30 Uhr bis 12.00 Uhr: „Gleichnis vom Sämann“

**Konfirmandenunterricht:** Donnerstag, 10.05.2012, 16.30 Uhr Pfarrhaus Oranienbaum, Sonnabend, 12.05.2012, 10.00 Uhr bis 16.00 Uhr im Bibelturm Wörlitz

**Jugendkreis:** Mittwochs, 18.00 Uhr, in St. Georgen, Gemeinde- und Diakoniezentrum, Dessau-Roßlau, neben dem Dessau-Center. Rückfahrt mit Rufbus ab 20.45 Uhr Haltestelle „Museum Ost“ (vor der Georgenkirche)

**Ausflug der Senioren und ihrer Gäste nach Meißen Mittwoch, 16.05.2012**

7.30 Uhr Abfahrt Horstdorf, anschließend Gohrau, Rehsen, Riesigk

8.00 Uhr Abfahrt Wörlitz Neue Reihe, anschl. Griesen und Vockerode Siedlung

Der Ausflug ist ausgebucht.

Reiseleiter Frank Gorgas

(von JODOCK.DIE KULTURVERMITTLER - www.jodock.de)

**suchen - glauben - leben**

- Glaubenskurs -

Konfirmandenunterricht verpasst? Nicht richtig aufgepasst? Manches wissen wollen ... Dann auf, zum Glaubenskurs ins Pfarrhaus Wörlitz:

Zum Neulernen, zur Vergewisserung, im Austausch mit anderen. Immer sonnabends, 9.30 Uhr bis 11.30 Uhr. Nur für Erwachsene! Einstieg noch möglich.

Die Kursinhalte:

V: 05.05.2012: Gott, der Heilige Geist,

VI: 19.05.2012: Leben in der Kirche I

Grundlage ist das Buch: *Evangelischer Erwachsenenkatechismus*, 8. Aufl. 2010, Gütersloher Verlagshaus, Preis: 29,99 €

Kursleiter: Pfarrer Th. Pfennigsdorf

## Kirchliche Mitteilungen der Ev. Kirchengemeinde Wörlitz

### Gottesdienste

#### 06.05.2012, Kantate

10.30 Uhr mit dem Kirchenchor, Abendmahl

#### 13.05.2012, Rogate

10.30 Uhr Abschlussgespräch mit den Konfirmanden

#### 17.05.2012, Christi Himmelfahrt

10.30 Uhr am Drehberg, bei schlechtem Wetter in der St. Petri Kirche

#### 20.05.2012, Exaudi

10.30 Uhr

#### 27.05.2012, Pfingstsonntag

10.30 Uhr Konfirmationsgottesdienst mit Abendmahl unter Mitgestaltung der GOSPELTEENS in Oranienbaum, **kein Gottesdienst in Wörlitz**

#### 28.05.2012, Pfingstmontag

10.30 Uhr

#### 03.06.2012, Trinitatis

10.30 Uhr

### Gemeindeveranstaltungen

Tanzkreis: mittwochs, 18.15 - 19.15 Uhr

Seniorenkreis: Mittwoch, 16.05.2012, Ausflug nach Meißen

Gemeindekirchenratssitzung: Freitag, 25.05.2012, 19.00 Uhr

### Kirchenmusik

Kinderchor: dienstags, 16.00 Uhr

Gospelteens: dienstags, 17.15 Uhr

Chor: donnerstags, 19.30 Uhr

Flötenkreise: Jugendliche, dienstags, 16.45 Uhr

Erwachsene, montags, 19.00 Uhr

Ort: Gemeinderaum in Wörlitz

### Kirchlicher Unterricht

Christenlehrevormittag: Sonnabend, 02.06.2012, 9.30 Uhr bis 12.00 Uhr: „Gleichnis vom Sämann“

Konfirmandenunterricht: Donnerstag, 10.05.2012, 16.30 Uhr Pfarrhaus Oranienbaum,

Sonnabend, 12.05.2012, 10.00 Uhr bis 16.00 Uhr im Bibelturm Wörlitz

## Kirchliche Mitteilungen der Ev. Kirchengemeinde Vockerode:

### Gottesdienste

13.05.2012, Rogate, 10.30 Uhr, Abschlussgespräch mit den Konfirmanden **in Wörlitz**

17.05.2012, Christi Himmelfahrt, 10.30 Uhr am Drehberg, bei schlechtem Wetter in der St. Petri Kirche

27.05.2012, Pfingstsonntag, 10.30 Uhr Konfirmationsgottesdienst mit Abendmahl unter Mitgestaltung der GOSPELTEENS **in Oranienbaum**

28.05.2012, Pfingstmontag, 9.00 Uhr

### Gemeindeveranstaltungen

Seniorenkreis: Mittwoch, 16.05.2012, Ausflug nach Meißen

## Kirchliche Mitteilungen der Ev. Kirchengemeinde Horstdorf

### Gottesdienste

#### 13.05.2012, Rogate

10.30 Uhr Abschlussgespräch mit den Konfirmanden **in Wörlitz**

#### 17.05.2012, Christi Himmelfahrt

10.30 Uhr am Drehberg, bei schlechtem Wetter in der St. Petri Kirche

#### 27.05.2012, Pfingstsonntag

10.30 Uhr Konfirmationsgottesdienst mit Abendmahl unter Mitgestaltung der GOSPELTEENS **in Oranienbaum**

## 28.05.2012, Pfingstmontag

9.00 Uhr mit Abendmahl

### Gemeindeveranstaltungen

Krabbelkreis: Freitags, 16.00 bis 18.00 Uhr

Frauenkreis; Mittwoch 16.05.2012: Ausflug nach Meißen Handarbeitskreis: Dienstag, 22.05.2012, 14.00 Uhr Gemeindekirchenrat: Donnerstag, 03.05.2012, 19.00 Uhr

## Kirchliche Mitteilungen der Ev. Kirchengemeinde Riesigk

### 13.05.2012, Rogate

10.30 Uhr Abschlussgespräch mit den Konfirmanden **in Wörlitz**

### 17.05.2012, Christi Himmelfahrt

10.30 Uhr am Drehberg, bei schlechtem Wetter in der St. Petri Kirche

### 27.05.2012, Pfingstsonntag

10.30 Uhr Konfirmationsgottesdienst mit Abendmahl unter Mitgestaltung der GOSPELTEENS in Oranienbaum, **kein Gottesdienst in Wörlitz**

### 28.5.2012, Pfingstmontag

14.00 Uhr hinter der Kirche, bei schlechtem Wetter in der Feuerwehr

### Gemeindeveranstaltungen

Seniorenkreis Gohrau und Gemeindekreis Riesigk, Mittwoch, 16.05.2012, Ausflug nach Meißen

## Kirchliche Mitteilungen der Ev. Kirchengemeinde Rehsen

### Gottesdienste

#### 13.05.2012, Rogate

10.30 Uhr Abschlussgespräch mit den Konfirmanden **in Wörlitz**

#### 17.05.2012, Christi Himmelfahrt

10.30 Uhr am Drehberg, bei schlechtem Wetter in der St. Petri Kirche

#### 27.05.2012, Pfingstsonntag

10.30 Uhr Konfirmationsgottesdienst mit Abendmahl unter Mitgestaltung der GOSPELTEENS **in Oranienbaum**

#### 27.05.2012, Pfingstsonntag

15.00 Uhr Taufgottesdienst

### Gemeindeveranstaltungen

Seniorenkreis, Mittwoch, 16.05.2012, Ausflug nach Meißen

*Pfarrer Thomas Pfennigsdorf, Wörlitz*

## Notdienste

### Apothekennotdienstplan Mai 2012

|                              |   |
|------------------------------|---|
| <b>05.05.12 - Samstag</b>    | Apotheke am Leipziger Tor   |
| <b>06.05.12 - Sonntag</b>    | Dessau-Roßlau<br>Tel. 03 40/5 16 90 50                                  |
| <b>12.05.12 - Samstag</b>    | Rosen-Apotheke<br>OT Alten<br>Dessau-Roßlau<br>Tel. 03 40/53 05 08      |
| <b>13.05.12 - Sonntag</b>    | Elbe-Apotheke<br>OT Kleinkühnau<br>Dessau-Roßlau<br>Tel. 03 40/61 95 85 |
| <b>17.05.12 - Donnerstag</b> | Park-Apotheke<br>Dessau-Roßlau<br>Tel. 03 40/61 64 83                   |
| <b>19.05.12 - Samstag</b>    | Apotheke im Dessau-Center   |
| <b>20.05.12 - Sonntag</b>    | Dessau-Roßlau<br>Tel. 03 40/21 25 55                                    |



**26.05.12 - Samstag** Apotheke am Bauhaus  
**27.05.12 - Sonntag** Dessau-Roßlau  
 Tel. 03 40/61 18 99

**28.05.12 - Montag** Sonnen-Apotheke  
 Dessau-Roßlau  
 Tel. 03 40/2 60 41 19

**02.06.12 - Samstag** Paracelsus-Apotheke  
**03.06.12 - Sonntag** OT Roßlau  
 Dessau-Roßlau  
 Tel. 08 00/1 21 28 88

Gutenberg-Apotheke  
 OT Oranienbaum  
 Oranienbaum-Wörlitz  
 Tel. 03 49 04/2 03 37

**Arztbereitschaften**

im Notfall  
 Oranienbaum, Tel.: 03 49 04/2 03 15

**Zahnärzte**

Leitstelle Wittenberg, Tel.: 0 34 91/1 92 22

**Vereine und Verbände**

**Paul Gerhardt Diakonie Krankenhaus und Pflege GmbH**

**Suchtberatung: Neue Öffnungszeiten**

Wittenberg. Die Beratungsstelle für Abhängigkeitskrankungen der Paul Gerhardt Diakonie Krankenhaus und Pflege GmbH hat neue Öffnungszeiten: Ab sofort sind die Mitarbeiterinnen Montag und Freitag in der Zeit von 8 bis 12 Uhr, Dienstag in der Zeit von 13 bis 16 Uhr sowie Donnerstag in der Zeit von 14 bis 18 Uhr erreichbar. Eine öffentliche Sprechzeit, für die keine Terminvereinbarung notwen-

dig ist, findet jeden zweiten und vierten Donnerstag im Monat in der Zeit von 14 bis 16 Uhr statt. Außerdem bieten die Mitarbeiterinnen jeweils montags von 10 bis 12 Uhr eine Telefon-Sprechzeit für kurze Absprachen und Terminvereinbarungen an. Weitere Informationen in der Beratungsstelle für Abhängigkeitskrankungen, Juristenstraße 1 - 2 in Wittenberg, Tel.: 0 34 91/66 18 37.

**Deutsche Verkehrswacht Gebietsverkehrswacht Oranienbaum e. V.**

Gebietsverkehrswacht Oranienbaum e. V. - Dessauer Str. 49 - 06785 Oranienbaum - Wörlitz



Unser neues Transportmittel für die Jugendverkehrsschule

Durch den Ausfall unseres PKW für die mobile Jugendverkehrsschule am Anfang des Jahres, waren wir gezwungen, um die Aufrechterhaltung der Verkehrserziehung von Kindern und Jugendlichen, auch in anderen Städten aufrechtzuerhalten, nach einem neuen PKW-Ersatz zu suchen. Dank der großzügigen Spende der Sparkasse Wittenberg, vertreten durch den Vorstandsvorsitzenden Herrn Th. Arndt, konnten wir im März ein neues Fahrzeug für dieses Projekt in Empfang nehmen. So können wir auch für die Zukunft unsere Projekte an Schulen und Kindereinrichtun-

gen aufrechterhalten. Unsere Projekte führen uns durch fast ganz Sachsen-Anhalt. Von Zerbst über Görzig, Rade-gast und andere Städte über Roßlau, Cobbelsdorf, Seyda, Jessen, Annaburg, über Bit-terfeld bis Wittenberg und viele andere Städte mehr. Wir bedanken uns auf diesem Wege nochmals bei der Spar-kasse Wittenberg und dem Autohaus Hebold aus Gräfen-hainichen für die gute Zusam-menarbeit und für die Zukunft einen verlässlichen Partner in der Verkehrserziehung.  
*F. Weber*  
*Präsident*

Die Radfahrausbildung in den Jugendverkehrsschulen (JVS) ist eine Erfolgsgeschichte! Heute existieren bundesweit 1.100 JVS als stationäre oder mobile Einrichtungen. Unsere Jugendverkehrsschule unterstützt seit über 20 Jahren die Radfahrausbildung im besonderen des vierten Schuljahres für eine sichere Verkehrsteilnahme. (Prüfung 4. Klasse) In den letzten Jahren ist immer häufiger festzustellen, dass die praktische Ausbildung der 10-jährigen Kinder schwieriger wird. Der Grund dafür ist meist in einer abnehmenden Be-

wegungssicherheit zu sehen. Unsere erfahrenen Mitarbeiter bereiten alle Schüler umfassend auf die Prüfung vor. Außer erste Hilfe und Kenntnissen im Verkehrsrecht werden wichtige Elemente in der Fahr-praxis geübt. So bspw. Übungen zum An-fahren, zum Spurhalten, zum einhändigen Fahren und Handzeichengeben, zum Ausweichen vor Hindernissen, zum sicheren Bremsen sowie zum Langsamfahren. Wichtig bei allen Fahrübungen ist das Tragen eines Fahrrad-helmes.



Das richtige Einordnen vor dem Linksabbiegen.

**In unserer Verkehrsecke wollen wir den Begriff „werktags“ erläutern.**

Ein Fahrzeugführer war an einem Samstag innerorts 50 km/h statt der für werktags verordne-ten 30 km/h gefahren. Die Ver-kehrsbehörde verhängte ein Bußgeldbescheid wegen fahr-lässiger Geschwindigkeitsüber-schreitung. Der Einwand, der Samstag sei kein Werktag wurde nicht anerkannt. Der Sams-tag ist ein Werktag, denn die

Bezeichnung „werktags“ meint den Gegensatz zu „Sonn- und Feiertagen“, wie sie im Zeichen 10 42 - 35 der StVO vorgesehen ist. Dem Verursacher wurde nur Fahrlässigkeit zu Last gelegt (kein Vorsatz). Der Bußgeldbescheid ist des-halb zu Recht ergangen. (OLG Hamm DAR, 2001, 376, NZV 2001, 355)

**Einigen Verkehrsteilnehmer bereitet der Begriff „enge Straßenstellen“ erhebliche Schwierigkeiten.**

Viele sind der Meinung, wo kein Verkehrszeichen steht, kann ich parken. Dem ist nicht so, denn der Gesetzgeber fordert eine Durchfahrtsbreite von mindestens 3 m gemessen vom linken Außenspiegel bis zur gegenüberliegenden Fahrbahnbegrenzung. (In den Ortsteilen Wörlitz, Vockerode und Gohrau besonders auffällig.) Solche Zuwiderhandlungen können mit einem Verwarngeld von mindestens 15 € bis 35 € geahndet

werden, bei wiederholten, vorsätzlichen Verstößen kann ein Abschleppen angeordnet werden (180 €) sowie Verkehrsunterricht bei ausgewählten Fahrschulen (85 € bis 350 €). Bis zur Juniausgabe des Amtsblattes wünschen wir allen Verkehrsteilnehmern allzeit gute Fahrt.

*Ihre Gebietsverkehrswacht  
Oranienbaum!  
Reinhard Kuhnt*

**Die Frauen des Heimat- und Trachtenvereins Wörlitz e. V. informieren**

Noch über einen längeren Zeitraum sind in den Räumen der Wörlitz-Information Ölgemälde von Frank Audehm, Lehrer für Ölmalerei, zu besichtigen und diese stehen auch zum Verkauf.



**Veranstaltungsplan für den Monat April 2012**

**Montag,**  
der 07.05., 14.05., 21.05. und der 04.06.2012 um 13.30 Uhr treffen sich die Frauen der Sportgruppe in der Turnhalle. Am gleichen Tag um 15.00 Uhr kommen die Frauen der Kartenrunde im Rentnertreff zusammen.

**Dienstag,**  
der 15.05. und der 05.06.2012 um 14.30 Uhr treffen sich die Mitglieder des Gesprächskreises bei Kaffee und Kuchen in der AWO.

**Mittwoch,**  
der 02.05., 09.05., 16.05., 23.05. und der 30.05.2012 um 15.00 Uhr gibt's Handarbeiten bei Kaffee und Kuchen in der AWO.

**Donnerstag,**  
der 03.05., 10.05., 24.05. und der 31.05.2012 um 14.00 Uhr ist gemütliches Beisammensein mit Kaffee und Kuchen für unsere Senioren im Rentnertreff.

Unsere nächste Vorstandssitzung findet am Montag, dem 14.05.2012 um 19:30 Uhr im Rentnertreff statt!

**Liebe Kinder, Mamas, Papas, Omis und Opis!**

Die Ortsvereine der AWO und der SPD laden anlässlich des Internationalen Kindertages recht herzlich zum Kinderfest am Samstag, dem 2. Juni 2012 um 14.30 Uhr in die AWO Begegnungsstätte Wörlitz ein. Es erwarten euch wie in jedem Jahr jede Menge Spaß. Platz zum Toben und Hopsen, lustig geschminkte Gesichter, eure beliebte Spielstraße und selbstverständlich auch die Kegelbahn. Für das leibliche Wohl unserer kleinen und großen Gäste wird ausreichend gesorgt. Mitzubringen an diesem Tag sind, gute Laune und schönes Wetter. Wir freuen uns auf euch.  
*Eure Organisatoren*

*Wir gratulieren folgenden Mitgliedern recht herzlich zum Geburtstag, wünschen viel Gesundheit, Schaffenskraft und persönliches Wohlergehen!*



- am 02.05. Herrn Helmut Schäfer
- am 04.05. Frau Inge Hesche
- am 04.05. Frau Margit Benker
- am 09.05. Frau Margret Stieler
- am 15.05. Frau Rosi Zimmermann
- am 20.05. Frau Margarete Bauschke
- am 21.05. Frau Rosel Zimmermann
- am 31.05. Frau Charlotte Guske
- am 05.06. Frau Eni Tarnow



**Volkssolidarität Regionalverband Elbe-Saale Ortsgruppe Oranienbaum**

**Veranstaltungen im Mai 2012**

|                   |  |
|-------------------|--|
| dienstags:        | Skatnachmittag                                     |
| donnerstags:      | Sängerkreis  |
| 02.05., 14.00 Uhr | Kreatives Gestalten                                |
| 09.05., 14.00 Uhr | Seniorentanz im „Café am Markt“                    |
| 15.05., 10.00 Uhr | Abfahrt mit dem Ziel Falkenhain                    |
| 16.05., 14.00 Uhr | Beratung des erweiterten Vorstandes                |
| 23.05., 14.00 Uhr | Grillen in der Verkehrswacht                       |
| 30.05., 14.00 Uhr | Geburtstagsrunde für März-, April- und Maigeborene |
| 31.05., 15.00 Uhr | Singen mit den Bewohnern des Seniorenstifts        |

**Vorschau:**

24.06. 3-stündige Dampferfahrt in Richtung Aken ab Kornhaus Dessau einschließlich Kaffeegedeck  
Anmeldung bei Frau Frontzek, Tel.: 2 21 95

**Der Kulturbund Wörlitz lädt ein ...**

... zum gemeinsamen Besuch der Ausstellung „Dutch Design - Huis van Oranje“.

Zu bewundern sind erstklassige niederländische Design- und Modeobjekte, historische Exponate aus dem Königlichen Hausarchiv Den Haag und Gemälde aus dem Be-

stand der Kulturstiftung Dessau-Wörlitz.

Treffpunkt: 12. Mai 2012, 14.30 Uhr vor dem Schloss Oranienbaum  
Anmeldung für eine Fahrge-meinschaft bitte bei der Wörlitz-Information, Tel. (03 49 05) 3 10 09.

Vorinformation:

Am Samstag, dem 9. Juni 2012, findet die diesjährige Radtour statt.

Wir fahren nach Coswig/Anhalt und besuchen dort die Ausstellung „800 Jahre Anhalt“ im Museum Klosterhof. Danach besteht die Möglichkeit, im Museum Kaffee zu trinken. Anschließend radeln wir wei-

ter nach Buro zur ehemaligen Komturei, wo uns Herr Prasse durch die dortigen Ausstellungen führt.

Treffpunkt: 13.30 Uhr an der Rousseau-Insel in Wörlitz  
Wir bitten um Anmeldung für das Kaffeegedeck bis zum 5. Juni unter Tel. (03 49 05) 3 10 09 (Museum muss Kuchen vorbestellen).

## AWO - OV Wörlitz

Für unsere Muttertagesfahrt am 13.05.12 nach Garitz gelten folgende Abfahrtszeiten:

|             |                      |           |
|-------------|----------------------|-----------|
| Oranienbaum | Bushaltestelle Fasan | 10.30 Uhr |
| Horstdorf   | Kirche               | 10.35 Uhr |
| Gohrau      | Bushaltestelle       | 10.45 Uhr |
| Riesigk     | Kirche               | 10.50 Uhr |
| Wörlitz     | Neue Reihe           | 10.55 Uhr |
| Wörlitz     | Bahnhof              | 11.00 Uhr |
| Vockerode   | Siedlung             | 11.10 Uhr |
| Vockerode   | Kapenweg             | 11.10 Uhr |

### Wir laden ein!

Zu einem gemütlichen Kaffeemittag lädt der OV der AWO am 06.06.12 um 14 Uhr in das Sportlerheim ein. Wir würden uns über einen regen Besuch freuen.

Für das Programm sorgt die Wörlitzer Kita „Kita Sonnenschein“.



### Griesener Dorffest

#### „10 Jahre nach dem Hochwasser“

Zum traditionellen Dorffest in Griesen laden wir recht herzlich, am Sonnabend, 02.06.2012, ab 15.00 Uhr, am Stahlbau ein.

Zum besonderen Anlass „10 Jahre nach dem Hochwasser“, haben wir uns auch besondere Aktivitäten einfallen lassen.

#### Hier ein kurzer Auszug:

- Beginn mit Kaffee und Kuchen
- Musikunterhaltung unseres DJs
- Spiele für unsere Jüngsten
- Männerballett
- Artist of Chairs aus Magdeburg aus dem OK Live Ensemble
- ein kleines Highlight der Griesener Frauengruppe
- zum Abend ein fantastisches Feuerwerk
- natürlich halten wir auch Essen und Getränke bereit

Wir freuen uns auf Ihr zahlreiches Erscheinen, bis bald, sagen die Feuerwehr und der Frauenclub Griesen.

## Einladung der Jagdgenossenschaft Rehsen zur Vollversammlung

Am Freitag, d. 25.05.2012 um 18.00 Uhr, in Barthels Landgasthaus Rehsen, findet die Vollversammlung der Jagdgenossenschaft Rehsen statt. Alle Jagdgenossen sind herzlich eingeladen.

Top.: Verwendung des Jagdertrages  
Verschiedenes  
Auszahlung Reinertrag

Der Vorstand

### An alle Haushalte!

Der Angelverein „Vockerode 78 e. V.“ führt seinen traditionellen Räuchertag zum Dorffest auf dem Festplatz, am **02.06.2012** durch.

Bestelllisten liegen in Vockerode bei folgenden Einrichtungen bis zum 25.05.2012 aus.

**Bäcker „Elster“**

**Blumenhaus „Triebel“**

**Gaststätte „Zur Linde“**

**Schreibwarenladen „Mehne“**

Im Angebot „Aal, Forelle und Rotbarsch“

## Die Freiwillige Feuerwehr Wörlitz/Griesen gratuliert zum Geburtstag

Erwin Hesche  
Wolfgang Fischer

## Freiwillige Feuerwehr Vockerode gratuliert zum Geburtstag

Mai



Kameradin Rathmann, Ute  
Alterskamerad Wagner, Herbert

Sachsen-Anhalt  
Landesverwaltungsamt

### Biosphäre - Mittelbe - Markt

6. Mai 2012  
10:00 bis 17:00 Uhr

Informationszentrum „Auenhaus“  
An der B 107 zwischen Dessau - Oranienbaum

Biosphärenreservat Mittelbe

### Schlanker Hals mit Jod und Co.

#### Schilddrüsenerkrankungen im Fokus bei der Gutenberg Apotheke in Oranienbaum

Wir laden Sie herzlich zu unserem Vortrag mit dem Thema „Wenn die Schilddrüse erkrankt“ ein:

**Am: 9. Mai 2012**

**Um: 19.00 Uhr**

**Wo: Gutenberg Apotheke**

#### Kontakt:

Gutenberg Apotheke

Brauerstr. 29

06785 Oranienbaum

Ansprechpartner: Frau Beate Egelkraut

Tel.: 03 49 04/2 03 37

Anzeigen